

Верую

Attributed to
John Chrysostom, c. 349-407 AD

Литургия Святого Иоанна Златоуста,
Ор. 31, No. 10

Сергей Рахманинов, 1910

Довольно скоро. Покойно. Не торопясь

♩ = 120 Moderately fast. Calmly. Not rushed

1

Сопрано

Альт

Тенор

Бас

f *p* *mf* *mf*

Ве - ру - ю во е - ди - на - го Бо - га От - ца, Все - дер - жи - те - ля, Твор - ца не - бу и зе -
Ve - ru - yu vo ye - di - na - vo Bo - ga Ot - tsa, Vse - der - zhi - tye - lya, Tvor - tsa ne - bu i ze -

8

Ве - ру - ю во е - ди - на - го Бо - га От - ца, Все - дер - жи - те - ля, Твор - ца не - бу и зе -
Ve - ru - yu vo ye - di - na - vo Bo - ga Ot - tsa, Vse - der - zhi - tye - lya, Tvor - tsa ne - bu i ze -

8

С

А

Т

Б

p *mf* *f* *p* *pp* *p* *p*

- мли, ви - ди - мым же всем и не - ви - ди - мым. И во е - ди - на - го Го - спо - да И - и - су - са Хри -
- mli, vi - di - muim zhe vsem i ne - vi - di - muim. I vo ye - di - na - vo Go - spo - da I - i - su - sa Khri -

8

- мли, ви - ди - мым же всем и не - ви - ди - мым. И во е - ди - на - го Го - спо - да И - и - су - са Хри -
- mli, vi - di - muim zhe vsem i ne - vi - di - muim. I vo ye - di - na - vo Go - spo - da I - i - su - sa Khri -

15

Оживленнее замедляя
Lively slowing

mf *f* *p*

C
-ста, Сы-на Бож-и-я, Е-ди-но - род-на-го, И-же от От-ца рож-ден-на - го пре-жде всех
-sta, Sui-na Bozh-i-ya, Ye-di-no - rod-na-vo, I-zhe ot Ot-tsa pozh-den-na - vo pre-zhde vsekh

A
mf *f* *p*

T
8 -ста, Сы-на Бож-и-я, Е-ди-но - род-на-го, И-же от От-ца рож-ден-на - го пре-жде всех
-sta, Sui-na Bozh-i-ya, Ye-di-no - rod-na-vo, I-zhe ot Ot-tsa pozh-den-na - vo pre-zhde vsekh

B
mf *f* *p*

23

Как ранее
As previously

mf *p* *mf* *p* *mf* *f*

C
век. Све - та от Све-та, Бо-га ис - тин-на от Бо-га ис-тин-на, рож-ден-на, не-со-тво-
vyeekh. Snye - ta ot Snye-ta, Bo-ga ic - tin-na ot Bo-ga is - tin -na, pozh-den-na, ne-so-tvo-

A
mf *p* *mf* *p* *mf* *f*

T
8 век. Све - та от Све-та, Бо-га ис - тин-на от Бо-га ис-тин-на, рож-ден-на, не-со-тво-
vyeekh. Snye - ta ot Snye-ta, Bo-ga ic - tin-na ot Bo-ga is - tin -na, pozh-den-na, ne-so-tvo-

B
mf *p* *mf* *p* *mf* *f*

29 *замедляя* *В темп* *Прежний темп*
slowing *In time* *Former tempo*

4 C
 4 A
 1 T

4 Сопрано, 4 Альта, 1 Тенор, унисон
 4 Sopranos, 4 Altos, 1 Tenor unison

f Нас ра-ди че-ло-век
 Nas ra-di che-lo-vek

p *mf* *p* *pp*
 -рен-на. Им-же вся бы-ша. Нас
 -ren-na. Im-zhe vsya bui-sha. Nas
 -рен-на, е-ди-но-сущ-на От-цу. Им-же вся бы-ша. Нас
 -ren-na, ye-di-no-sushch-na Ot-tsu. Im-zhe vsya bui-sha. Nas
 -рен-на. Им-же вся бы-ша. Нас
 -ren-na. Im-zhe vsya bui-sha. Nas

p *mf* *p* *pp*
 -рен-на, е-ди-но-сущ-на От-цу. Им-же вся бы-ша. Нас
 -ren-na, ye-di-no-sushch-na Ot-tsu. Im-zhe vsya bui-sha. Nas

37 *mp* *p* *f*

4 C
 4 A
 1 T

ра-ди че-ло-век и на-ше-го ра-ди спа-се-ни-я, ешед-ша-го с не-
 ra-di che-lo-vek i na-she-vo ra-di spa-se-ni-ya, eshed-sha-vo s ne-

mf *mf* *mf*
 ра-ди че-ло-век и на-ше-го ра-ди спа-се-ни-я, ешед-ша-го с не-
 ra-di che-lo-vek i na-she-vo ra-di spa-se-ni-ya, eshed-sha-vo s ne-

42 *mf* *p* *f* *slowing*

4 C
4 A
1 T

че - ло - век, Нас ра - ди
che - lo - vek, Nas ra - di

C
p *pp*

- бес и во - пло - тив - ша - во - ся от Ду - ха Свя - та и Ма - ри - и Де - вы, и во - че - ло -
- bes i vo - plo - tiv - sha - vo - sya ot Du - kha Svy - a - ta i Ma - ri - i De - vui, i vo - che - lo -

A
p *pp*

- бес и во - пло - тив - ша - во - ся от Ду - ха Свя - та и Ма - ри - и Де - вы, и во - че - ло -
- bes i vo - plo - tiv - sha - vo - sya ot Du - kha Svy - a - ta i Ma - ri - i De - vui, i vo - che - lo -

T
p *pp*

8 - бес и во - пло - тив - ша - во - ся от Ду - ха Свя - та и Ма - ри - и Де - вы, и во - че - ло -
- bes i vo - plo - tiv - sha - vo - sya ot Du - kha Svy - a - ta i Ma - ri - i De - vui, i vo - che - lo -

B
p *pp*

46 *f* *f* *mf* *p*

4 C
4 A
1 T

Прежний темп
Former tempo

2 Тенора, 2 Баса
унисон - 2 Tenors,
2 Basses unison

Нас ра - ди че - ло - век, ра - ди нас,
Nas ra - di che - lo - vek, ra - di nas,

C
pp *f* *mf* *p*

- веч - ша - ся. Рас - пя - та - го же за ны при Пон - тий - стем Пи - ла - те, и стра -
- vech - sha - sya. Ras - pya - ta - vo zhe za nui pri Pon - tii - stem Pi - la - te, i stra -

A
pp *f* *mf* *p*

- веч - ша - ся. Рас - пя - та - го же за ны при Пон - тий - стем Пи - ла - те, и стра -
- vech - sha - sya. Ras - pya - ta - vo zhe za nui pri Pon - tii - stem Pi - la - te, i stra -

T
pp *f* *mf* *p*

8 - веч - ша - ся. Рас - пя - та - го же за ны при Пон - тий - стем Пи - ла - те, и стра -
- vech - sha - sya. Ras - pya - ta - vo zhe za nui pri Pon - tii - stem Pi - la - te, i stra -

B
pp *f* *mf* *p*

52

2 Т
2 Б

ра - ди че-ло-век,
ra - di che-lo-vek,

ра-ди
ra - di

нас,
nas,

С

-дав- ша,
-dav-sha,

и по - гре - бен-на. И вос - крес-ша-го в тре-тий день по пи - са- ни-ем.
i po - gre - ben-na. I vos - kres-sha-vo v tre-tii den' po pi - sa- ni-yem.

А

Т

8

-дав- ша,
-dav-sha,

и по - гре - бен-на. И вос - крес-ша-го в тре-тий день по пи - са- ни-ем.
i po - gre - ben-na. I vos - kres-sha-vo v tre-tii den' po pi - sa- ni-yem.

Б

57

2 Т
2 Б

И воз- шед - ша-го на не-бе - са, и се - дя - ща о- дес - ну - ю От-ца.
I voz - shed - sha-vo na ne-be - sa, i sye - dya-sha o - des - nu - yu Ot-tsa.

С

А

Т

8

И воз- шед - ша-го на не-бе - са, и се - дя - ща о- дес - ну - ю От-ца.
I voz - shed - sha-vo na ne-be - sa, i sye - dya-sha o - des - nu - yu Ot-tsa.

Б

Немного скорее. Очень ритмично, коротким звуком
Somewhat faster. Very rhythmic, short notes

Постепенно усиливая
звучность и ускоряя
Gradually louder and faster

62

C *p* И па - ки гря - ду - ща - го со сла - во - ю су - ди - ти жив - ым и
I pa - ki grya - du - shcha - vo so sla - vo - yu su - di - ti zhiv - uim i

A *p* *mp*

T *p* *mp*

B *p* *mp*

И па - ки гря - ду - ща - го со сла - во - ю су - ди - ти жив - ым и
I pa - ki grya - du - shcha - vo so sla - vo - yu su - di - ti zhiv - uim i

66

C *mf* *f* - ца, не бу - дет кон -
- tsa, ne bu - dyet kon -

A *mf* *f* не бу - - - дет кон -
nye bu - - - dyet kon -

T *mf* *f* не бу - дет кон - ца, не бу - дет кон - ца.
nye bu - dyet kon - tsa, ne bu - dyet kon - tsa.

B *mf* *f*

мерт - вым, Е - го - же цар - стви - ю не бу - дет кон - ца, не бу - дет кон - ца.
mert - vum, Ye - vo - zhe tsar - stvi - yu nye bu - dyet kon - tsa, ne bu - dyet kon - tsa.

Первый темп. Очень попойно и тепло
First tempo. Very calm and warmly

70

С

А

Т

Б

замедляя
slowing

ff *mf* *p* *p* *p*

- ца, не бу - дет кон - ца. И в Ду - ха Свя - та - го, Го - спо - да, жи - вот - во -
- tsa, ne bu - dyet kon - tsa. I v Du - kha Svy - a - ta - vo, Go - spo - da, zhi - vot - vo -

не бу - дет кон - ца. И в Ду - ха Свя - та - го, Го - спо - да, жи - вот - во -
ne bu - dyet kon - tsa. I v Du - kha Svy - a - ta - vo, Go - spo - da, zhi - vot - vo -

77

С

А

Т

Б

p *p* *p* *p*

- ря - ша - го, И - же от От - ца ис - хо - дя - ща - во, И - же со От - цем и Сы - ном спо - кла - ня - е - ма и
- ry - a - sha - vo, I - zhe ot Ot - tsa is - kho - dya - sha - vo, I - zhe so Ot - tsem i Sui - nom spo - kla - nya - ye - ma i

- ря - ша - го, И - же от От - ца ис - хо - дя - ща - во, И - же со От - цем и Сы - ном спо - кла - ня - е - ма и
- ry - a - sha - vo, I - zhe ot Ot - tsa is - kho - dya - sha - vo, I - zhe so Ot - tsem i Sui - nom spo - kla - nya - ye - ma i

немного медленнее
a little slower

85

C
p с сла-ви-ма, гла-го-лав-ша-го Про-ро-ки. Во е-ди-ну Свя-ту-ю, Со-бор-ну-ю
pp s sla-vi-ma, gla-go-lav-sha-vo Pro-ro-ki. Vo ye-di-nu Svyu-tu-yu. So-bor-nu-yu

A
p

T
p с сла-ви-ма, гла-го-лав-ша-го Про-ро-ки. Во е-ди-ну Свя-ту-ю, Со-бор-ну-ю
pp s sla-vi-ma, gla-go-lav-sha-vo Pro-ro-ki. Vo ye-di-nu Svyu-tu-yu. So-bor-nu-yu

B
p

91

C
p и А-по-столь-ску-ю Цер-ковь. И-спо-ве-ду-ю е-ди-но кре-ще-ни-е
p i A-po-stol'-sku-yu Tser-kov'. I-spo-vue-du-yu ye-di-no kre-shche-ni-ye

A
p

T
p и А-по-столь-ску-ю Цер-ковь. И-спо-ве-ду-ю е-ди-но кре-ще-ни-е
p i A-po-stol'-sku-yu Tser-kov'. I-spo-vue-du-yu ye-di-no kre-shche-ni-ye

B
p

постепенно замедляя
gradually slowing

97

C

A

T

Б

8

pp *ppp* *mf* *f*

- е во о-ста-вле - ни - е гре - хов. Ча - ю во-скре-се - ни-я
-ye vo o-sta-vle - ni - ye gre - khov. Cha - yu vo-skre-se - ni-ya

Почти медленно замедляя медленно
Nearly slow slowing slow

103

C

A

T

Б

8

p *mf* *f* *pp*

мерт-вых: И жиз - ни бу - ду - ща - го ве - ка. А - минь. А - минь.
mert-vuikh: I zhiz - ni bu - du - shcha - vo ye - ka. A - min'. A - min'.